

جمهُورَةُ الْبَلَانْدَانَة  
وزارَة الطَّاقَةِ وَالْمَيَاهِ  
الوزير



قرار رقم ١١ ق/و تاريخ ٢٠٢٢/٩/١٣

إنفاذ التنازل الجبri عن نسبة مشاركة صاحب الحق غير المشغل Novatek Lebanon SAL في كل من اتفاقيتي الاستكشاف والإنتاج العائدين للرقطتين ٤ و ٩ في المياه البحرية اللبنانية وتحديد نسبة مشاركة الدولة تبعاً للتنازل الجبri

إن وزير الطاقة والمياه،

بناء على القانون ٢٠١٠/١٣٢ قانون الموارد البترولية في المياه البحرية لا سيما المادتين ٩ و ١٠ منه،

بناء على المرسوم ٢٠١٢/٧٩٦٨ (هيئة إدارة قطاع البترول) لا سيما المادة ٩ منه.

بناء على المرسوم ٢٠١٢/١٠٢٨٩ الأنظمة والقواعد المتعلقة بالأنشطة البترولية تطبيقاً للقانون ٢٠١٠/١٣٢.

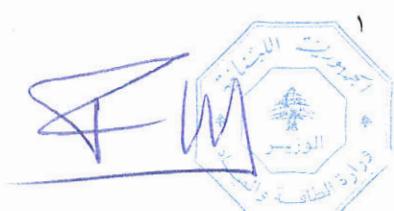
بناء على اتفاقيتي الاستكشاف والإنتاج العائدين للرقطين ٤ و ٩ في المياه البحرية اللبنانية لا سيما المواد ٢ و ٣ و ٤ و ٥ و ٦ و ٢٦ منها.

بناء على كتاب صاحب الحق غير المشغل شركة NOVATEK Lebanon SAL في الرقطتين ٤ و ٩ في المياه البحرية اللبنانية الى وزير الطاقة والمياه المسجل لدى مكتب معالي الوزير تحت الرقم ٤/و.ب تاريخ ٢٠٢٢/٧/٢.

بناء على كتاب صاحب الحق المشغل شركة TotalEnergies EP Liban SAL في الرقطين ٤ و ٩ في المياه البحرية اللبنانية الى وزير الطاقة والمياه المسجل لدى مكتب معالي الوزير تحت الرقم ٥/و.ب تاريخ ٢٠٢٢/٨/١٦.

بناء على كتاب صاحب الحق غير المشغل شركة Eni Lebanon B.V. في الرقطين ٤ و ٩ في المياه البحرية اللبنانية الى معالي وزير الطاقة والمياه المسجل لدى مكتب معالي الوزير تحت الرقم ٦/و.ب تاريخ ٢٠٢٢/٨/١٦.

بناء على توصية هيئة إدارة قطاع البترول رقم ٢٠٢٢/٦ الصادرة بموجب كتاب انهيّة الى وزير الطاقة والمياه ذي الرقم الصادر ٥٥٩/هـ تاريخ ٢٠٢٢/٨/٢٩،



لما كان صاحب الحق غير المشغل شركة Novatek Lebanon SAL في اتفاقتي الاستكشاف والإنتاج العائدتين للرعتين ٤ و ٩ في المياه البحرية اللبنانية بنسبة مشاركة ٢٠٪ (عشرين في المائة في كل اتفاقية) قد قدم إلى وزير الطاقة والمياه مع نسخة إلى هيئة إدارة قطاع البترول كتاباً سجل لدى مكتب معالي وزير الطاقة والمياه تحت الرقم ٤/و.ب تاريخ ٢٠٢٢/٧/٢ ولدى هيئة إدارة قطاع البترول تحت الرقم ٤٤٧/هـ.و تاريخ ٢٠٢٢/٧/٤ يبلغ الوزير بموجبه بقرار صاحب الحق غير المشغل شركة Novatek Lebanon SAL الانسحاب من الاتفاقيتين عند نهاية مدة الاستكشاف الأولى في كل من الرقعين ٤ و ٩ في المياه البحرية اللبنانية، وذلك بموجب قرار صادر عن إدارة الشركة ذاكراً أن قرار الشركة قد جاء مستنداً إلى التقييم الشامل الذي قامت به للجدوى الاقتصادية لمتابعة تنفيذ الاتفاقيتين وذلك بالاستناد إلى عدة عوامل منها الجوانب الاقتصادية والمالية ولا سيما المخاطر السياسية الدولية وفقاً لما جاء في كتاب صاحب الحق غير المشغل هذا،

ولما كان صاحب الحق المشغل في الرقعين ٤ و ٩ في المياه البحرية اللبنانية شركة TotalEnergies EP Liban SAL وصاحب الحق غير المشغل شركة Eni Lebanon B.V في هاتين الاتفاقيتين قد قدمما إلى الوزير مع نسخة إلى هيئة إدارة قطاع البترول كتابين صادرين عن كل منها (سجل كتاب صاحب الحق المشغل TotalEnergies EP Liban SAL لدى مكتب الوزير تحت الرقم ٥/و.ب تاريخ ٢٠٢٢/٨/١٦ ولدى الهيئة تحت الرقم ٥٣٣/هـ.و تاريخ ٢٠٢٢/٨/١٨ وكتاب صاحب الحق Eni Lebanon B.V. لدى مكتب الوزير تحت الرقم ٦/و.ب تاريخ ٢٠٢٢/٨/١٦ ولدى الهيئة تحت الرقم ٥٣٢/هـ.و تاريخ ٢٠٢٢/٨/١٨) يفيدان بموجبهما أنه بعد تبلغ الوزير والهيئة كتاب صاحب الحق غير المشغل شركة Novatek Lebanon SAL (المشار إليه أعلاه) فإن صاحب الحق المشغل والذي لديه نسبة مشاركة ٤٠٪ في الماء في كلتا الاتفاقيتين العائدتين للرقة رقم ٤ والرقة رقم ٩ في المياه البحرية اللبنانية لا يزال ملتزماً بتوقيع الملحقين التعديلين للاتفاقيتين والمتعلقين بتمديد مدة الاستكشاف الأولى وفقاً لما تم المصادقة عليه من قبل مجلس الوزراء بموجب قراره رقم ٢١ تاريخ ٥ أيار ٢٠٢٢ (بناء على طلب أصحاب الحقوق بموجب كتاب المشغل بالأصلية وبالنيابة عن صاحبي الحق الآخرين المسجل لدى مكتب معالي وزير الطاقة والمياه تحت الرقم ١١٥/و.ب ولدى الهيئة تحت الرقم ٨٠٤/هـ.و.ت.ع تاريخ ٢٠٢١/١٢/٩)، كما جاء في الكتاب أيضاً أنه في ما يتعلق بالرقة رقم ٩ فإن صاحب الحق المشغل وفور نفاذ المستندات القانونية المتعلقة بتمديد مدة الاستكشاف الأولى في هذه الرقة سوف يقدم إلى وزير الطاقة والمياه كفالة الالتزام بالحد الأدنى لموجبات العمل ممدة (وفقاً لتمديد المدة) وذلك وفقاً لأحكام اتفاقية الاستكشاف والإنتاج. وقد جاء في الكتاب المرسل من صاحب الحق غير المشغل شركة ENI Lebanon SAL ذات مضمون كتاب المشغل المذكور أعلاه،

ولما كانت هيئة إدارة قطاع البترول وبعد دراستها الواقع المستجد رفعت توصية إلى وزير الطاقة والمياه رأت فيها أن قرار صاحب الحق غير المشغل Novatek Lebanon SAL يشكل مخالفة للمادة الأولى من القانون ٢٠١٠/١٣٢ (تعريف اتفاقية الاستكشاف والإنتاج) والمادة ٢٧ من المرسوم ٢٠١٠/١٠٢٨٩ والفرقة الثالثة ٣ من المادة ٤ (الحقوق الواردة في الاتفاقية ومدة هذه الحقوق) من الاتفاقيتين التي تنص على ما يلي: "لا يجوز أن يكون لهذه الاتفاقية، في أي وقت، أقل من ثلاثة (٣) أصحاب حقوق"، وبالإضافة إلى ذلك فإن قراره بالانسحاب من الاتفاقيتين

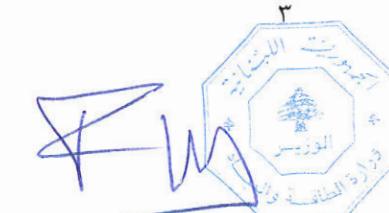


بشكل امتناعاً عن تنفيذ قرار مجلس الوزراء رقم ٢١ تاريخ ٢٠٢٢/٥/٥ القاضي بتمديد مدت الاستكشاف الأولى في كل من الرقعتين ٤ و ٩ ابتداء من تاريخ ٢٣ تشرين الأول ٢٠٢٢ (مدة سنة بالنسبة إلى الرقة رقم ٤ ومدة سنتين و ٧ أشهر بالنسبة إلى الرقة رقم ٩) كما ينطبق ذلك أيضاً على قراره الضمني بعدم توقيع الملحقين التعديلين لاتفاقيتين اللازم والضروري لإنفاذ قرار مجلس الوزراء المنوه عنه أعلاه، وذلك بفعل إبلاغه الدولة اللبنانية أصولاً بذلك وفقاً لأحكام المادة ٤٤ (الاشعارات) من اتفاقيتي الاستكشاف والإنتاج، وبالتالي يستوجب كل ذلك تطبيق الأحكام المتعلقة بالتنازل الجبri المنصوص عليها في المادة ٣٦,٢ من الاتفاقين على النحو الذي سيتم تفصيله أدناه وذلك من أجل متابعة الأنشطة البترولية في الرقعتين ٤ و ٩ في المياه البحرية اللبنانية بتأمين السند القانوني لهما بوجود ثلاثة أصحاب حقوق طيلة مدة الاتفاقين، في الوقت الذي كان يستعد فيه صاحبا الحق الآخرين لحفر البئر الاستكشافية الأولى في الرقة رقم ٩ إنفاذاً للحد الأدنى لموجبات العمل العائدة لمدة الاستكشاف الأولى في الرقة رقم ٩ وهي رقة حدودية يعتبر تنفيذ الأنشطة البترولية فيها من المصالح الاستراتيجية للدولة اللبنانية.

ولما كان صاحبا الحق الآخرين من فيهما المشغل قد أبلغوا الدولة اللبنانية بقرارهما بالاستمرار في الاتفاقين وبقرارهما بنبيهما بتوقيع الملحقين التعديلين لاتفاقيتين إنفاذًا لقرار مجلس الوزراء المشار إليه أعلاه مع تمديد كفالة الالتزام بموجبات العمل العائدة لمدة الاستكشاف الأولى في الرقة رقم ٩ عن كامل مدة الاستكشاف الأولى وعلى الرغم من قرار صاحب الحق غير المشغل Novatek Lebanon SAL عدم الاستمرار في الاتفاقين.

وقد رأت الهيئة في توصيتها أن تنفيذ الإجراءات المنصوص عليها في المادة ٣٦,٢ من الاتفاقين لا يجب أن يتم وفقاً للأحكام القانونية التي تنص عليها هذه المادة وحسب، بل يقتضي أيضاً مع هذا التنفيذ أن يصار إلى دراسة الخيارات المنصوص عليها في البند (٥) من المادة ٣٦,٢ واتخاذ القرار المناسب لجهة الاختيار العائد بنتيجة التنازل الجبri إلى نسبة مشاركة الدولة في الاتفاقين أو الرخصتين البتروليتين اللتين مُنحتا بموجب الاتفاقين على ضوء مصالح الدولة الاستراتيجية والاقتصادية في قطاع البترول، حيث أن هذا البند يحدد لوزير الطاقة والمياه وجوب الخيار بين التنازل الجبri للدولة عن كامل نسبة مشاركة الطرف المتنازل جبri صاحب الحق غير المشغل Novatek Lebanon SAL وبالبالغة ٢٠% في الماء في كل اتفاقية من الاتفاقين، أو أخذ تنازل عن نسبة المشاركة بقيمة ٠,٠١% في حين تذهب نسبة مشاركة صاحب الحق هذا المتبقية إلى صاحبي الحق الآخرين وفقاً لنسب مشاركتهما في الرخصة المحددة في الاتفاقية.

ولما كانت الهيئة قد أوصت باعتبار قرار صاحب الحق غير المشغل Novatek Lebanon SAL (بنسبة مشاركة ٢٠% في الماء في كل من الاتفاقين) أنه يقع تحت الأفعال المنصوص عليها في البند (أ-١) من المادة ٣٦,٢ من اتفاقيتي الاستكشاف والإنتاج العائدين للرقعتين ٤ و ٩ وبالتالي فإن حدث التنازل الجبri يعتبر حاصلاً بشكل أساسي بقيام صاحب الحق باتخاذ قرار الانسحاب من الاتفاقين وإبلاغه إلى الدولة اللبنانية ممثلة بوزير الطاقة والمياه الفعل الذي يفقد الاتفاقين الأساس القانوني لهما بوجوب وجود ثلاثة أصحاب حقوق فيهما، كما أنه حاصل أيضاً أي حدث التنازل الجبri بسبب امتناعه عن تنفيذ قرار مجلس الوزراء رقم ٢١ تاريخ ٢٠٢٢/٥/٥ القاضي بتمديد مدت الاستكشاف الأولى في الرقعتين ٤ و ٩ بناء على طلبه أساساً وبالتالي الامتناع عن توقيع الملحقين التعديلين لاتفاقيتين إنفاذًا لهذ القرار الأمر الذي يقتضي بتطبيق أحكام التنازل الجبri المنصوص عليها في المادة



٣٦،٢ بهذاخصوص. (يراجع بهذاالخصوص كامل مندرجات توصية هيئة إدارة قطاع البترول رقم ٢٠٢٢/٦ الصادرة بموجب كتاب الهيئة الى وزير الطاقة والمياه ذي الرقم الصاد ٥٥٩/هـ تاريخ ٢٠٢٢/٨/٢٩)، ولما كان البند (هـ) من المادة ٣٦،٢ من اتفاقيتي الاستكشاف والإنتاج العائدتين للرقيتين ٤ و ٩ في المياه البحرية اللبنانية يعطي وزير الطاقة والمياه في حال تحقق حدث التنازل الجبri وفي حال أدى أي تنازل جبri إلى وجود أقل من ثلاثة (٣) أصحاب حقوق، أن يختار (الوزير) عندها بأن تقوم الدولة أو أي كيان مملوك بالكامل من قبل الدولة (شرط أن يكون هذا الكيان قادرًا مالياً على الالتزام بموجباته عملاً بالاتفاقية) بـ (١)أخذ تنازل جبri عن كامل نسبة مشاركة الطرف المخل بدلاً من الأطراف غير المخليين، أو (٢)أخذ تنازل عن نسبة المشاركة بقيمة ٠٠١ % من الطرف المخل، وفي هذه الحالة يتم تخفيض التنازل لكل طرف غير مخل وفقاً لذلك. (يراجع بخصوص ذلك نص البند (هـ) من المادة ٣٦،٢ من اتفاقيتي الاستكشاف والإنتاج)، ولما كانت الهيئة قد رأت أن مصلحة الدولة تقضي بأن يختار وزير الطاقة والمياه الطلب من صاحب الحق المتنازل جبri أن يتنازل عن كامل نسبة مشاركته في كل اتفاقية (٢٠ في المائة) للدولة اللبنانية.

ولما كان خيار طلب التنازل الجبri من صاحب الحق غير المشغل Novatek Lebanon SAL عن كامل نسبة مشاركته في الاتفاقيتين لصالح الدولة اللبنانية (٢٠ في المائة في كل اتفاقية) يعزز إمكانيات الدولة البترولية إذ أنه متوجب على الوزير السعي إلى تحقيق ذلك عملاً بأحكام المادة ٩ (الوزير) من القانون ٢٠١٠/١٣٢،

ولما كانت الفقرة (هـ) من المادة ١٠ (هيئة إدارة قطاع البترول) قد أنابتت بالهيئة صلاحيات إدارة الأنشطة البترولية ومتابعتها والاشراف على هذه الأنشطة، ولما كان إنفاذ التنازل الجبri وفقاً لأحكام المادة ٣٦،٢ من الاتفاقيتين سيؤدي حكمها الى جعل الدولة اللبنانية صاحب حق في كل من اتفاقيتي الاستكشاف والإنتاج في كل من الرقيتين ٤ و ٩ في المياه البحرية،

يقرر ما يلي

**المادة ١:** يعمل بمضمون توصية هيئة إدارة قطاع البترول (توصية الهيئة رقم ٢٠٢٢/٦) المتعلقة بانسحاب صاحب الحق غير المشغل Novatek Lebanon SAL من اتفاقيتي الاستكشاف والإنتاج العائدتين للرقيتين ٤ و ٩ في المياه البحرية اللبنانية ويصار الى إنفاذ أحكام المادة ٣٦،٢ (التنازل الجبri) من الاتفاقيتين وفقاً لجميع الإجراءات المنصوص عليها في هذه المادة (المادة ٣٦،٢).

**المادة ٢:** عملاً بأحكام البند (هـ) من المادة ٣٦،٢ من اتفاقيتي الاستكشاف والإنتاج العائدتين للرقيتين ٤ و ٩ في المياه البحرية اللبنانية يقرر وزير الطاقة والمياه أنه يقتضي على صاحب الحق غير المشغل Novatek Lebanon SAL أن يتنازل عن كامل نسبة مشاركته (٢٠ في المائة في كل اتفاقية) للدولة اللبنانية ولا يصار الى تسديد أي تعويض الى صاحب الحق المتنازل جبri تبعاً لهذا التنازل الجبri.



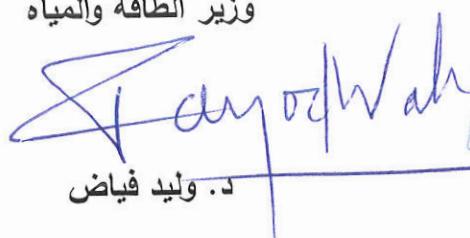
**المادة ٣:** يُعتبر صاحب الحق غير المشغل Novatek Lebanon SAL بحكم المتنازل طوعاً وإرادياً عن مهلة التسعين يوماً المنصوص عليها في البند (ج) من المادة ٣٦،٢ من الاتفاقتين كونه أبلغ الدولة اللبنانية بقرار صريح ونهائي صادر عنه بالانسحاب من الاتفاقتين وعدم الاستمرار كصاحب حق فيما.

**المادة ٤:** عملاً بأحكام الفقرة (هـ) من المادة العاشرة من القانون ٢٠١٠/١٣٢ تكفل هيئة إدارة قطاع البترول بإدارة نسبة مشاركة الدولة في كل من اتفاقيتي الاستكشاف والإنتاج العائدتين للرعتين ٤ و ٩ في المياه البحرية اللبنانية.

**المادة ٥:** يُصار فور إنفاذ التنازل الجبri (وفقاً لمنطوق القرار الراهن) عن نسبة مشاركة صاحب الحق غير المشغل Novatek Lebanon SAL إلى الدولة اللبنانية والتي تصبح بموجبها الدولة صاحب حق في اتفاقيتي الاستكشاف والإنتاج في الرعتين ٤ و ٩ في المياه البحرية اللبنانية، إلى بحث الترتيبات المالية والتشغيلية مع صاحبي الحق الآخرين في كل من الاتفاقتين.

**المادة ٦:** يبلغ هذا القرار حيث تدعوا الحاجة.

وزير الطاقة والمياه



Dr. Waleed Fiyad